



MUNDUKO PAISAIAK
PAISAJES DEL MUNDO

Magrebeko Kulturak
Culturas del Magreb

الثقافات المغاربية

ΣΛΜΣΘΙΙ + ΕοΧΣΟ+ Ι + ΕοΧΥο

Pasa den urtean, MAGREBEKO KULTUREI buruzko Irakurketa Gida interesgarri bat argitaratu genuen bilduma honetan bertan, eta batez ere inprimatutako materialak eskaintzen ziren. Aurten, berriz, gida hori betetzeko asmoz, beste era bateko euskarriak gehitu ditugu: musika, zinema, baita komikiak zein liburu marrazkidunak ere.

Egile magrebtarren lanak dira, edota, beste jatorri bateko egileenak izanda ere, Afrikako iparraldeko herrialde hauen kultur aniztasuna eta aberastasuna islatzen dute: Aljeria, Libia, Maroko, Mauritania, Mendebaldeko Sahara eta Tunisia.

El pasado año ya publicamos, en esta misma colección, una interesante Guía de Lectura sobre las CULTURAS DEL MAGREB, que se centraba principalmente en materiales impresos. Este año hemos decidido completar dicha guía con otro tipo de soportes: música, cine y también cómics y libros ilustrados.

Son obras de autores magrebíes, o que, siendo de autores de otro origen, reflejan variados aspectos de la rica y diversa cultura de estos países del norte de África: Argelia, Libia, Marruecos, Mauritania, Sáhara Occidental y Túnez.

MUNDUKO PAISAIAK

OLLÉ, M. Àngels

Búxara, yo soy de Marruecos

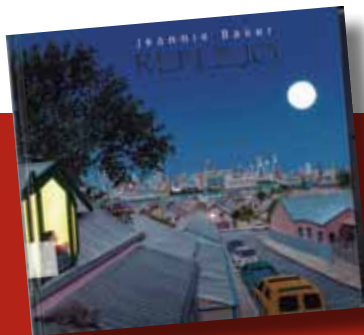
Barcelona : Associació de Mestres
Rosa Sensat, 2001
ISBN 84-89149-87-9



BAKER, Jeannie

Reflejo

Barcelona : Intermón Oxfam, 2011
ISBN 978-84-8452-720-6



MADOZ, Pedro (...et al.)

Sahara : kondairak = cuentos

[Vitoria] : Asociación de Amigos
y Amigas de la RASD de Álava :
Ayuntamiento, D.L. 2008



Liburuak / Libros



PAISAJES
DEL MUNDO

BRUNSCHWIG, Luc y LE ROUX,
Étienne

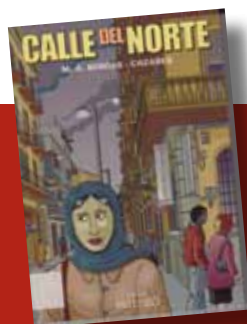
La memoria en los bolsillos
(komikia / cómic)

Barcelona : Norma, 2007
ISBN 978-84-9847-234-9



BERGÈS, M. A. y CAZARES
Calle del Norte (komikia / cómic)

Lleida : Milenio, [2010]
ISBN 978-84-9743-381-5



ENTRIALGO, Mauro
**El conflicto del Sahara en menos
de 3000 palabras**
(komikia / cómic)
Oviedo: CMPA, CODOPA, 2011



MUNDUKO PAISAIAK

PONTECORVO, Gillo (dir.)
La batalla de Argel
Madrid : Filmax Home
Video, D.L. 2004



BENGUIGUI, Yamina (dir.)
El domingo si Dios quiere
Valladolid : Divisa, [2004]



SAHRAOUI, Djamila (dir.)
Barakat!
ZAMAOU, Fatma Zohra (dir.)
El ovillo de lana
En: Festival de Cine Africano:
Tarifa 27 abril-6 mayo'07.
Barcelona : Cameo Media, D.L. 2008



Filmak / Películas



PAISAJES
DEL MUNDO

BOUCHAREB, Rachid (dir.)

London River

Barcelona: Savor, 2010



AKKAD, Moustapha (dir.)

El león del desierto

[Barcelona] : Regia Films, 2010



AKKAD, Moustapha (dir.)

Mahoma, el mensajero de Dios

[Barcelona] : Regia Films, D.L.
2010



MUNDUKO
PAISAIK

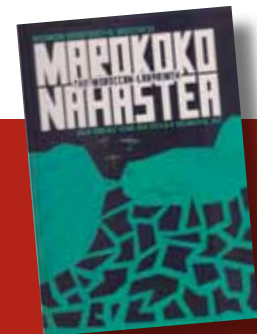
FERROUKHI, Ismaël (dir.)
Le grand voyage (El largo viaje)
[Madrid] : Karma, 2007

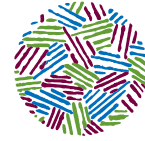


BENLYAZID, Farida (dir.)
La vida perra de Juanita Narboni
Barcelona : Cameo Media, 2006



SÁNCHEZ VEIGA, Julio (dir.)
**Marokoko nahastea
(The Moroccan labyrinth)**
[Sevilla] : Intermedia
Producciones, 2007



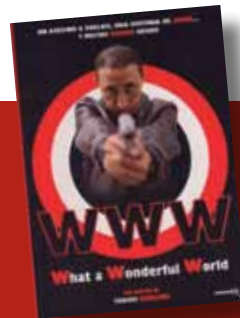


PAISAJES
DEL MUNDO

CARDONA, Irene (dir.)
Un novio para Yasmina
[S. l.] : Tragaluz, 2008



BENSAÏDI, Faouzi (dir.)
WWW: What a Wonderful World
Madrid : Sherlock Films Home
Video, D.L. 2008



ARANZADI, Unai (dir.)
**Un grito desde el Sahara: un
documental que rompe el
embargo mediático al que vive
sometido el pueblo saharavi =
Garrasia Saharatik**
[S.l.] : Mundubat, 2008



MUNDUKO
PAISAIAK

PRIETO, J., IRIARTE, D.,
VALBUENA, D. y ANDRÉS, E. (dir.)
El rumor de la arena
Barcelona : Cameo, 2009



GARAÑO, Jon y ARREGI, Aitor (dir.)
Sahara marathon
San Sebastián : Irusoin-Moriarti,
L.G. 2003



CALDERÓN, Joaquín y ARELLANO,
Luis (dir.)
Sahara no se vende
[S.l.] : Fotoscopia, 2008?





PAISAJES
DEL MUNDO

KHEMIR, Nacer (dir.)

Bab'Aziz: el sabio sufi

Madrid : Karma films, D.L. 2008

BOUGHEDIR, Férid (dir.)

Halfaouine, el niño de las azoteas

Barcelona : IDA Films, 2011

AMARI, Raja (dir.)

Rojo oriental

Madrid : Karma Films, D.L. 2009



MUNDUKO
PAISIAIAK

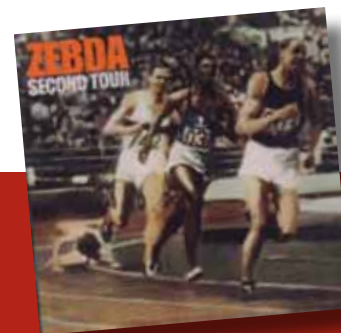
VARIOS
The very best of North Africa (CD)
London : Nascente, 2005



ORCHESTRE NATIONAL DE
BARBES
Rendez-vóus Barbès (CD)
Orchestre National de Barbès
[París] : Le Chant du Monde, p.
2010



ZEBDA
Second Tour (CD)
[París] : Universal Music, 2012



Musika / Música



PAISAJES
DEL MUNDO

CHEIKH SIDI BEMOL
Cheikh Sidi Bemol (CD)
[S.l.] : Samarkand, cop. 1998



GNAWA DIFUSSION
Fucking cowboys (CD)
[Francia] : D'Jamaz, p. 2006



MEZEL, Iness
Beyond the trance (CD)
[S.n.] : Wrasse records, 2010



MUNDUKO
PAISIAK

ZIAD, Karim
Ifrikyia (CD)
Germany : Act Music, p. 2001



CHEB I SABBAH
La Kahena (CD)
San Francisco : Six Degrees
Records, p. 2005



MASSI, Souad
Ô Huria = (Liberty) (CD)
[Londres] : Wrasse Records, p.
2010





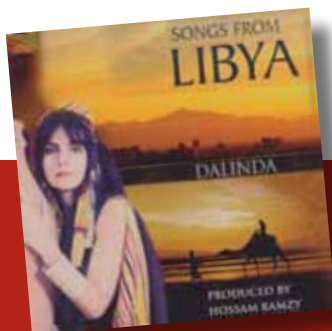
PAISAJES
DEL MUNDO

DALINDA

Songs from Libya (CD)

East Grinstead (Great Britain) :

ARC Music, p. 2012



TINARIWEN

Tassili (CD)

[S.l. : s.n.], p. 2011



ACH KAIN

1426 (CD)

[Morocco]: Platinum Music

Company, 2005



MUNDUKO
PAISIAK

FNAÏRE

**Al Basma: draw a smile on
people's faces** (CD)

[Morocco]: Platinum Optical Disc,
2012



MAZAGAN

Doukkala Air Lines (CD)

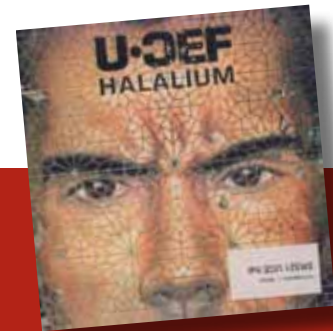
Casablanca: Tasjilate Taliouine, [s.a.]



U.CEF

Halalium (CD)

Bristol : Apartment 22, p. 1999





PAISAJES
DEL MUNDO

MALOUMA
Nour (CD)
[Francia] : Marabi, p. 2007



OULD EIDE, Khalifa
y MINT ABBA, Dimi
Moorish music from Mauritania
Londres: World Circuit, p. 1990



MINT AMARTICHITT, Ooleya
Louanges = Praise songs (CD)
[Montreal] : Long Distance, p.
2000



**MUNDUKO
PAISAIAK**

VARIOS
Bi herri, irrintzi bat! (CD)
[S.I.] : Musikherria, [2010]



HASSAN, Mariem
El Aaiún egdat (CD)
[Madrid]: Nube Negra, [2012]



YOUSSEF, Dhafer
Abu Nawas rhapsody (CD)
[Oslo] : Jazzland, p. 2010





PAISAJES
DEL MUNDO

HAMDANI, Dorsaf
Princesses du chant arabe (CD)
[París] : Accords Croisés, p. 2012



MATHLOUTHI, Emel
Kelmti horra (CD)
[California] : World Village, p. 2012



ROBAE, Saber al-
Saber Rebai (CD)
[S.l. : s.n.], [200?]



Euskadiko liburutegi publikoek, tolerantzia eta kultur integrazioa sustatzen dituen programa jarri dute abian: **“Liburutegiak, topaleku”**. Baliabideak, materialak eta informazioa **“Liburutegiak eta kulturantzitasuna”** izeneko taldeak lantzen ditu. Bilbo, Basauri, Getxo, Eibar, Ermua, Errenteria, Hernani, Irun, Iurreta, Markina-Xemein eta Zarautzeko liburutegiek osatzen dute lantaldea eta Eusko Jaurlaritzako Liburutegi Zerbitzuak koordinatzen du.

Las bibliotecas públicas de Euskadi, han puesto en marcha un programa que fomenta la tolerancia y la integración cultural, **“Liburutegiak, topaleku”**. Los recursos, materiales e información se elaboran por el grupo de trabajo **“Bibliotecas y multiculturalidad”**, compuesto por las bibliotecas de Bilbao, Basauri, Getxo, Eibar, Ermua, Errenteria, Hernani, Irun, Iurreta, Markina-Xemein y Zarautz y coordinado por el Servicio de Bibliotecas del Gobierno Vasco.

Eusko Jaurlaritzako Liburutegi Zerbitzua

<http://www.kultura.ejgv.euskadi.net/r46-lz/eu/>

Servicio de Bibliotecas del Gobierno Vasco

<http://www.kultura.ejgv.euskadi.net/r46-lz/es/>



LIBURUTEGIAK TOPALEKU

LAS BIBLIOTECAS UN LUGAR DE ENCUENTRO
LES BIBLIOTHÈQUES UN LIEU DE RENCONTRE
THE LIBRARIES A PLACE OF MEETING

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

KULTURA SAILA

DEPARTAMENTO DE CULTURA